3-044-669-**21** (1) SONY

Active Speaker System

Operating Instructions Инструкция по эксплуатации

Instrukcja obsługi

Návod k obsluze

(na druhé straně)

Használati útmutató

(a hátoldalon)

SRS-PC37

Sony Corporation © 2000 Printed in Philippines



Note on the AC power adaptor

to DC IN 9 V jack

к гнезду DC IN 9 V

Do gniazda DC IN 9 V

Use only the AC-E90HG AC power adaptor (not supplied). Do not use any other AC power adaptor.

AC power adaptor (not supplied

Сетевой адаптер переменного

тока (не прилагается)

(wyposażenie dodatkowe

zasilacz sieciowy

Примечание к сетевому адаптеру переменного тока Используйте только сетевой адаптер переменного тока AC-E90HG (не

прилагается). Не используйте никакой другой сетевой адаптер переменного

Uwaga o zasilaczu sieciowyn

Używaj tylko zasilacza sieciowego AC-E90HG (wyposażenie dodatkowe). Nie używaj żadnego innego zasilacza sieciowego.



Полярность разъема Biegunowość wtyku

C

Right speaker (rear)

система (задняя)

Prawy głośnik (tył)

to R OUT jack of the left speaker

Do gniazda R OUT lewego głośnika

POWER indicator

Индикатор POWER

Wskaźnik POWER

к гнезду R OUT левой

акустической системы

акустическая



Left speaker (rear) Левая акустическая сист Lewy głośnik (tył)

6 батареек R6 (размера AA) (только левая акустическая Sześć baterii R6 (rozmiaru AA) (tylko lewy głośnik)

Six R6 (size AA) batteries

(left speaker only)

Left speaker (rear)

система (задняя

Lewy głośnik (tył)

Левая акустическая

Left speaker (front)

Lewy głośnik (przód)

Левая акустическая система (передняя

Remove the batteries as illustrated. Удалите батарейки, как показано на рисунке. Uwaga Wyjmuj baterie w sposób pokazany

to AUDIO OUT

K AUDIO OUT

Do gniazda AUDIO OUT

na rvsunku.

· Operate the system only on 9 V DC. For AC operation, use only the AC-E90HG AC power adaptor (not supplied). Do not use any

 After operating the system with the AC power adaptor, disconnect the AC power adaptor from the wall outlet if the system is not to be used for an extended period of time. The POWER switch on the left speaker does not turn the AC

power adaptor off. If the system is not to be used for a long period of time or is to be operated extensively on AC power, remove the batteries to avoid damage caused by battery

leakage and corrosion. Do not open the cabinet. Refe servicing to qualified personnel

· Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain or mechanical shock

· Should any solid object or liquid fall into the system, remove the batteries and have the system checked by qualified personne before operating it any further.

· Do not use alcohol, benzine, o thinner to clean the cabinet. Although this system is

magnetically shielded, do not leave recorded tapes, watches, personal credit cards or floppy disks using magnetic coding ir front of the system for an extended period of time.

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only

Features

English

The Sony SRS-PC37 is a compactsize speaker system with a built-in power amplifier. This system can be connected to a personal computer, etc.

• Power output of 1.5 W + 1.5 W • The "dynamic sound duct" assures a rich and powerful bass

• The magnetically shielded

speakers should have little effect on a TV screen or recorded tapes **Power Sources** etc. when placed close to them (See fig. A)

Precautions

other AC power adaptor.

How to Use (See fig. D)

Listening to the sound

amplifier 1 Press the POWER switch (=

2 Adjust the VOLUME

After listening, press the POWER switch (\square OFF/DIRECT). The POWER indicator goes off.

Listening to the sound

Set the POWER switch (□ OFF DIRECT). In this case, the VOLUME control does not operate. Adjust the volume with the connected equipment.

When the AC power adaptor is connected to the system, internal batteries are automatically

Battery installation (See fig. B)

Battery Replacement

If the TV picture or monitor

display is magnetically distorted

Although this system is magnetically

shielded, there may be cases that the

magnetically distorted. In such a case

ersonal computer set once, and after

15 to 30 minutes turn it on again. For

the personal computer set, take the

appropriate measures such as data

picture on some TV sets/personal

turn off the power of the TV set.

computer sets may become

storage before turning it off.

When there seems to be no

mprovement, locate the system

personal computer set. Furthermore

be sure not to place objects in which

magnets are attached or used near the

ΓV set∕personal computer set, such as

These may cause magnetic distortion

to the picture due to their interaction

If you have any questions or problems

concerning your system that are not

Using on house current

covered in this manual, please consult

audio racks. TV stands, tovs etc.

with the system.

disconnected.

your nearest Sony dealer

further away from the TV set/

When the batteries are weak, the POWER indicator will start flickering and become faint, or the playback sound will be distorted or unstable. In such a case, replace all the batteries with new ones. For battery life, see "Specifications".

Connections (See fig. C)

Connect the left speaker to the source equipment

When the system is connected to a monaural jack of a radio, etc., the sound may only come through the left speaker. In such a case, use the optional Sony plug adaptor PC-236HG. The sound will come through both speakers.

To connect to a stereo phone type headphones jack Use the optional RK-G138HG connecting cord.

through the built-in

The POWER indicator lights

without the built-in amplifier

Specifications

1.5 W + 1.5 W

Amplifier section Power output

Input cord Left: Stereo mini plug (2.0 m)Right: monaural mini plug

Input impedance 4.7 kilohms (at 1 kHz)

Speaker section

Full-range, bass reflex type Speaker unit Full-range (magnetically shielded) ø 57 mm (2 1/4 in.)

Nominal impedance Rated input power

1.5 W General

Power requirement DC 9 V, six R6 (size AA) batteries (left speaker only) Battery life (at 5 mW + 5 mW

output) Approx. 10 hours with Sony hatteries R6 Approx. 24 hours with Sony

alkaline batteries LR6 Dimensions Approx. $85 \times 185 \times 110 \text{ mm}$

 $(w/h/d) (3^{3}/8 \times 7^{3}/8 \times 4^{3}/8 in.)$ Left speaker: Approx. 415 g (15 oz.) not incl. batteries Approx. 525 g (1 lb 3 oz.) incl. Right speaker: Approx. 325 g (11 oz.)

Optional accessories AC power adaptor AC-E90HG Plug adaptor PC-236HG Connecting cord RK-G138HG

Design and specifications are subject to change without notice. The CE mark on the unit is valid only for products marketed in the European Union.

Активная акустическая система Сделано на Филиппинах

Не открывайте корпус. За

обращайтесь только к

квалифицированному

персоналу

техническим обслуживанием

• Не оставляйте систему возле

источников тепла или в местах,

предметы или жидкость попали

обслуживающим персоналом

• Не используйте спирт, бензин

или растворитель для очистки

• Несмотря на то, что система

имеет магнитный экран. не

часы. личные кредитные

карточки или флоппи-диски

использующие магнитное

Если изображение на экране

телевизора или дисплее

магнитного воздействия

Несмотря на то, что данная

изображение на некоторых

вследствие магнитного

монитора искажается из-за

система имеет магнитный экран

могут быть такие случаи, когда

компьютерах будет искажаться

выключите питание телевизора/

персонального компьютера, а через

15 - 30 минут включите его снова. В

компьютера примите надлежащие

меры предосторожности, как

Если v Вас есть какие-либо

относительно Вашей системь

которые не охвачены данным

дилера Sony.

руководством, консультируйтесь.

пожалуйста. у Вашего ближайшего

например сохранение данных

воздействия. В таком случае

на длительный период

оставляйте записанные ленты

кодирование, перед системой

подверженных воздействию

прямого солнечного света.

чрезмерного запыления.

влажности, дождя или

• Если какие-либо твердые

механических ударов

в систему, то удалите

батарейки и обеспечьте

проверку системы

квалифицированным

эксплуатацией

корпуса.

перед дальнейшей ее

Изготовитель: Сони Корпорейшн Токио 141-0001. Япония

Перед эксплуатацией аппарата внимательно прочтите, пожалуйста, данное руководство и сохраняйте его для дальнейших

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения пожара или электрического удара не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Во избежание поражени электрическим током не открывайте корпус. За обслуживанием обращайтесь только к квалифицированному персоналу.

Характерные особенности

Модель Sony SRS-PC37 является акустической системой компактного размера о встроенным усилителем мошности. Данная система может быть подсоединена к персональному компьютеру и т.д • Выходная мощнсоть составляет

1,5 BT + 1,5 BT • "Канал динамического звучания" обеспечивает

глубокий и мощный басс • Снабженные магнитным экранном акустические системы будут оказывать незначительное влияние на экран телевизора или записанные ленты и т.д. при размещении рядом с ними.

Предосторожности

TOKA AC-F90HG (He

адаптер переменного тока.

использоваться в течение

длительного периода времени

или будет эксплуатироваться

переменного тока, то удалите

повреждения из-за протечки

исключительно от питания

батарейки во избежание

батареек и коррозии.

• Если система не будет

перед его выключением. Если не наблюдается никакого улучшения, расположите систему подальше от телевизора • Эксплуатируйте систему только персонального компьютера. Боле от 9 В постоянного тока. Для того, ни в коем случае не эксплутации от переменного располагайте предметы, в которых тока используйте только имеются или используются сетевой адаптер переменного магниты, вблизи телевизора/ персонального компьютера, как например, стойки аудиосистем прилагается). Не используйте никакой другой сетевой игрушки и т.д. Это может вызвать магнитное искажение изображения вследствие их взаимодействия с системой.

адаптер переменного тока. • После окончания эксплуатации системы от сетевого адаптера переменного тока отсоедините сетевой адаптера переменного тока от стенной розетки, если система не будет использоваться длительный период времени. Выключатель POWER на левой акустической системе не выключает сетевой

питания

Источники питания

(См. рис. А)

Использование сетевого

Когда сетевой адаптер переменного тока полсоелинен к системе, внутренние батарейки автоматически отключаются.

Вставка батареек (См. рис. 🖪)

Замена батареек

Когда батарейки станут слабыми, индикатор POWER начнет мигать и сделается тусклым, или воспроизводимый ввук станет искаженным или неустойчивым. В таком случае замените все батарейки на новые. Относительно срока службы батареек см. 'Технические характеристики

Соединения

(См. рис. С) Подсоедините левую акустическую систему к нижних частот

Громкоговоритель аппаратуре-источнику Когда система будет экраном): ø 57 мм подсоединена к Номинальное полное монофоническому гнезду сопротивление: радиоприемника и т.д., звук 8 Ом может поступать только от левой акустической системы. В таком

Номинальная входная мощность 1.5 BT Общее

9 В пост. тока, шесть батареек акустическая система) Срок службы батареек (при выходной мошности 5 мВт +

> Приблиз. 10 часов при использовании батареек Sonv

Прослушивание звука через встроенный vсилитель

Нажмите выключател POWER (- ON). Индикатор POWER будет 2 Отрегулируйте регулятор

случае используйте отдельно

приобретаемый штепсельный

Звук будет поступать от обеих

стереофоническому гнезду

приобретаемый соединительный

акустических систем.

Для подсоединения к

головных телефонов

Используйте отдельно

использования

фонического типа

шнур RK-G138HG.

(См. рис. 🗖)

VOLUME.

Методы

адаптер PC-236HG фирмы Sony

После прослушивания нажмите выключатель POWER (Д OFF/ Индикатор POWER погаснет.

использования встроенного усилителя

работать. Отрегулируйте

характеристики

Выходная мошность

1.5 BT + 1.5 BT

Шнур входных сигналов Левый: Стереофонический миниразъем (2.0 M) Правый: Монофонический миниразъем (1.5 M)

Входное полно

Акустическая система

Полного динамического диапазона, типа отражени

Полного динамического диапазона (с магнитным

Требуемое питание R6 (размера AA) (только левая

использовании шелочных

Приблиз. 415 г. не включая Приблиз. 525 г, включая Правая акустическая система

Сетевой адаптер перем. тока AC-E90HG Штепсельный адаптер

Прослушивание звука без

Установите выключатель POWER в положение (Д OFF/ DIRECT). В таком случае регулятор VOLUME не будет громкость с помощью регулятора подсоединенной аппаратуры

Технические

Усилитель

Charakterystyka

сопротивление

4.7 кОм (при 1 кГц)

Система

Приблиз. 24 часа при

батареек Sonv LR6 Приблиз. $85 \times 185 \times 110$ мм

Macca Левая акустическая система

Приблиз. 325 г Отдельно приобретаемы принадлежности

> PC-236HG Соединительный шнук RK-G138HG

Конструкция и технические характеристики могут быть Знак СЕ на аппарате действителен только для изделий. продаваемых в странах Европейского Союза

OSTRZEŻENIE Aby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru lub porażenia pradem elektrycznym nie narażai niniejszego urządzenia na działanie

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym nie otwieraj obudowy. Naprawy powierzaj tylko

wykwalifikowanemu personelowi

rzed rozpoczeciem eksploatacii

urządzenia dokładnie przeczytaj

instrukcie obsługi i zachowai ja w

celu uzyskania dalszych informacji.

głośników.

sieciowego.

serwisu.

deszczu lub wilgoci.

Sony SRS-PC37 jest to system głośnikowy kompaktowych rozmiarów z wbudowanym wzmacniaczem mocy. Możesz podłaczyć niniejszy system do osobistego komputera itp.

 Moc wyjściowa 1,5 W + 1,5 W "Przewód dynamicznego dźwięku" zapewnia bogate i

wykorzystujące magnesy, takie jak poteżne basy. Wyposażone w osłone zamki w drzwiach szafek na sprze magnetyczną głośniki powinny audio, stojaki do odbiorników TV. zabawki itp. mieć niewielki wpływ na obraz Mogą one spowodować magnetyczne telewizyjny oraz nagrane taśmy zniekształcenie obrazu poprzez ich itp. umieszczone w pobliżu interferencje z niniejszym zestawer

Środki ostrożności

 Zasilaj zestaw tylko 9 V prądu stałego. Do zasilania pradem zmiennym używaj tylko zasilacza sieciowego AC-E90HG (wyposażenie dodatkowe). Nie używaj żadnego innego zasilacza

 Po zakończeniu eksploatacji zestawu podczas zasilania pradem zmiennym, jeśli nie zamierzasz używać zestawu przez długi czas odłącz zasilacz sieciowy od gniazda ściennego Przełacznik POWFR na lewym głośniku nie wyłącza zasilacza

sieciowego. Jeśli nie zamierzasz używa zestawu przez długi czas lub używasz zasilania pradem zmiennym, wyjmij baterie, aby uniknąć uszkodzeń wynikłych z

powierzaj tylko

wycieku elektrolitu i korozii.

wilgotnych lub narażonych na

oddaj zestaw do sprawdzenia

kwalifikowanemu personelow

wskaźnik POWER zacznie migać i Nie otwieraj obudowy. Naprawy przygaśnie lub odtwarzany dźwięk ulegnie zniekształceniom i stanie wykwalifikowanemu personelow sie niestabilny. W takich wypadku Nie pozostawiaj zestawu w wymień wszystkie baterie na nowe. pobliżu źródeł ciepła lub w Żywotność baterii podana iest w mieiscach narażonych na części "Dane techniczne". bezpośrednie światło słoneczne nadmiernie zakurzonych

deszcz lub wstrzasy mechaniczne. Jeśli jakikolwiek przedmiot lub płyn dostanie się do wnętrza urzadzenia wyimii baterie i przed nodieciem dalszei eksploatacii

 Do czyszczenia obudowy nie używaj alkoholu, benzyny ani ozcieńczalników Pomimo że zestaw wyposażony

iest w osłone magnetyczna nie pozostawiaj przez długi czas nagranych taśm, zegarków, kart kredytowych ani dyskietek komputerowych wykorzystujących kodowanie magnetyczne w pobliżu

monitorze ulega

Choć ninieiszy zestaw wyposażony

niektórych przypadkach może on

jest w osłonę magnetyczna w

spowodować zniekształcenia

od 15 do 30 minut włącz je.

ponownie. Przed wyłączeniem

wprowadziłeś dane do pamieci.

eż, że w pobliżu odbiornika TV/

Jeśli masz iakiekolwiek pytania lub

skonsultuj się z najbliższym dealerem

Zasilanie prądem zmiennym

Gdy podłączysz zasilacz sieciowy

zostana auotmatycznie odłaczone

znajdujące się wewnatrz baterie

problemy dotyczace Twoiego

zestawu, na które nie znalazłe:

Źródła zasilania

(patrz rys. A)

z sieci domowej

Wkładanie baterii

Wymiana baterii

Gdy baterie są wyczerpane,

(patrz rys. 🖪)

odpowiedzi w instrukcji obsługi,

computera osobistego. Upewnij się

komputera nie znajdują się przedmioty

obydwóch głośników. Jeśli obraz na odbiorniku TV lub Aby podłączyć do gniazda niekształceniom magnetycznyn

Używai znaidującego się w wyposażeniu dodatkowym przewodu połaczeniowego RK-G138HG. magnetyczne obrazu odbiorników TV/ monitorów komputerów osobistych. W takim wypadku wyłącz zasilanie odbiornika TV/monitora i po upływie Eksploatacia (patrz rys. D) komputera osobistego upewnij się, że Słuchanie dźwieku przez Jeśli sytuacia nie ulegnie poprawie wbudowany wzmacniacz odsuń zestaw dalej od obiornika TV/

Połaczenia

(patrz rys. C)

Podłącz lewy głośnik do źródła

monofonicznego gniazda radia itp

lewego głośnika. W takim wypadk

użyj adaptera wtyku PC-236HG.

dźwiek może dochodzić tylko z

Gdy podłaczysz zestaw do

Dźwiek dochodzić bedzie z

stereofonicznych słuchawel

1 Naciśnij przełącznik POWER Zapala się wskaźnik POWER.

regulatorem VOLUME Po zakończeniu słuchania naciśnii przełacznik POWER (
☐ OFF/

Wyreguluj głośność

Wskaźnik POWER zgaśnie.

Słuchanie dźwięku bez użycia wbudowanego wzmacniacza mocy

Ustaw przełacznik POWFR w pozvcii (Д OFF/DIRECT). W tvm orzypadku regulator VOLUME nie działa. Wyreguluj poziom głośnośc regulatorami podłączonego sprzętu.

Dane techniczne

Sekcja wzmacniacza Moc wviściowa 1.5 W + 1.5 W

Przewody weiść

Lewy: Wtyk stereo mini Prawv: wtvk mini monofoniczny (1.5 m)

4,7 kohm (przy 1 kHz) Sekcja głośników

Oporność na weiściu

Pełnozakresowy, typu bass-reflex Pełnozakresowy (z osłona

magnetyczna) śr. 57 mm

Nominalna oporność 8 ohm

Znamionowa moc wejściowa 1.5 W

W przybl. 10 godz. używając baterii Sonv R6 W przyb. 24 godz. używając bateri

W przybl. 85 × 185 × 110 mm

Wyposażenie dodatkowe

AC-E90HG Adapter wtyku PC-236HG Przewód połączeniowy

Konstrukcia i dane techniczne moga

tylko w przypadku wyrobów będących w sprzedaży w krajach Unii

9 V pradu stałego, sześć baterii Ré

(rozmiaru AA) (tylko lewy głośnik) Zvwotność baterii (przv 5 mW -5 mW na wviściu)

alkalicznych Sony LR6

Wymiary

(szer./wys./głęb.)

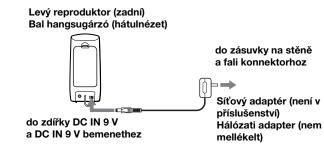
Lewy głośnik: W przybl. 415 g bez W przybl. 525 g z bateriami Prawy głośnik: W przybl. 325 g

zasilacza sieciowego

RK-G138HG

ulec zmianom bez uprzedzenia. Znak "CE" na urzadzeniu ważny jes





Poznámka k síťovému adaptéru

Používejte výhradně síťový adaptér AC-E90HG (není v příslušenství). Jiný adaptér nepoužívejte.

Megiegyzés a hálózati adapterrel kapcsolatban

Csak az AC-E90HG típusú hálózati adaptert (nem mellékelt) használja. Ne használjon más típusú hálózati adaptert.

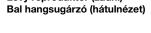


Polarita zástrčky A csatlakozódugó polaritása





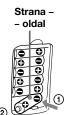
Levý reproduktor (zadní)



Poznámka

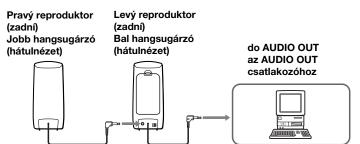
(pouze levý reproduktor)

(csak a bal hangsugárzó)



Baterie vyjměte podle návodu na Megjegyzés Az elemeket az ábrának megfelelően kell eltávolítani.





do zdířky R OUT levého reproduktoru a bal hangsugárzó R OUT kimenetéhez



Indikátor POWER

POWER kijelző Levý reproduktor (přední) Bal hangsugárzó (elölnézet)

Šest baterií R6 (velikost AA) Hat R6-os (AA méret) ceruzaelem

Než začnete přístroi používat pročtěte si nejprve pečlivě tuto příručku a uschovejte si ji pro budoucí refenci.

VÝSTRAHA

Abyste předešli nebezpečí vznícení či elektrického šoku, nevystavuite přístroi dešti a vlhkosti.

Abvste zabránili elektrickému šoku. neotvíreite skříň přístroje. Veškeré opravy přenechte výhradně odborníkům.

Charakteristika

Sony SRS-PC37 je kompaktní reproduktorová soustava s vestavěným zesilovačem. Tento systém můžete připojit k osobnímu počítači apod.

- Výstupní výkon 1,5 W + 1,5 W Mohutné a syté basy prostřednictvím "dynamického zvukového otvoru"
- Magneticky stíněné reproduktory mají minimální vliv na obraz televizního přijímače, na reprodukované kazety apod... pokud isou zmíněné přístroje v bezprostřední blízkosti tohoto systému.

Bezpečnostní pokyny

- Systém napájejte pouze steinosměrným proudem 9 V. K napájení ze sítě používejte výhradně síťový adaptér AC-E90HG (není v příslušenství). Jiný adaptér nepoužívejte.
- Napájíte-li systém ze síťového adaptéru a nehodláte-li systém delší dobu používat, vypojte adaptér ze zásuvky. Přepínačem POWER na levém reproduktoru nemůžete vypnout síťový adaptér.
- tepelných zdrojů či na místech vystavených přímému slunci nadměrné prašnosti, vlhkosti, dešti a mechanickým otřesům
- Spadne-li do přístroje pevný předmět či vnikne-li do něj kapalina, vviměte baterie a poraďte se s odborníkem.
- K čištění skříně systému nepoužívejte alkohol, benzín nebo ředidla.

I přesto, že je tento svstém magneticky stíněn, nepřibližujte k němu na delší dobu nahrané kazety, náramkové hodinky, osobní kreditní karty či diskety s

Pokud se kvalita obrazu ani po opětovném zapnutí nezlepší, umistěte tento systém od televizoru/ osobního počítače dál. Rovněž se přesvědčte, zda neisou v blízkosti televizoru/osobního počítače iiné

Magnety v těchto předmětech mohou rovněž způsobit zkreslení obrazu. S veškerými dotazy a problémy

týkajícími se tohoto přístroje, které neisou uvedeny v této příručce, se obraťte na neibližší autorizovanou

Napájecí zdroje (viz obr. A)

magnetickým kódováním.

Je-li televizní obraz či displej

monitoru magneticky zkresler

Ačkoliv je tento systém magneticky

stíněn, může u některých typů

televizních přijímačů/osobních

počítačů dojít k magnetickému

opět zapněte. U počítače

elevizní přijímač/osobní počítač

zkreslení obrazu. V takovém případě

nejprve vypněte a za 15-30 minut jej

nezapomeňte před vypnutím provést

skříně, televizní stojany, hračky atp.

nezbytné kroky jako uložení dat apod.

Napájení ze sítě

prodejnu Sony.

- Je-li k systému připojen síťový adaptér, vložené baterie isou automaticky vypojeny.
- Nehodláte-li systém delší dobu používat nebo máte-li v úmyslu jej napájet výhradně ze sítě, vyiměte baterie, aby nedošlo k poškození systému v důsledku jejich prosakování či koroze.
- Neotvírejte skříň systému. Veškeré opravy přenechte výhradně odborníkům.
- Přístroj nenechávejte v blízkosti
- Do té doby přístroj nepoužívejte.

Zapojení

Levý reproduktor zapojte do zdroje.

použijte doplňkový zástrčkový adaptér Sony PC-236HG. Zvuk bude potom vycházet z obou reproduktorů.

Zapojení do stereo zdířky telefonního typu

(viz obr. D) zdroje magnetismu, jako např. audio

- vestavěný zesilovač
- (上 ON). Rozsvítí se indikátor POWFR 2 Nastavte hlasitost

Po ukončení poslechu stiskněte

(viz obr 🖪)

Levá: stereo mini zástrčka

Pravá: mono mini zástrčka

(viz obr. C)

Je-li systém zapojen do monofonní zdířky rádia apod., může se stát, že zvuk bude vycházet pouze z levého reproduktoru. V takovém případě

šňůru RK-G138HG. Obsluha

Poslech zvuku přes

1 Stiskněte přepínač POWER

regulátorem VOLUME.

přepínač POWER (☐ OFF/DIRECT). Indikátor POWER zhasne.

Poslech zvuku bez vestavěného zesilovače

na připojeném zařízení.

Nastavte přepínač POWER (☐ OFF/ DIRECT). V tomto případě nefunguje regulátor hlasitosti VOLUME. Hlasitost nastavte

Vložení baterií

Výměna baterií Jsou-li baterie slabé, indikátor POWER bude nezřetelný a bude poblikávat: reprodukovaný zvuk bude zkreslený nebo nevyrovnaný. V tom případě vyměňte baterie šest. Životnost baterií je uvedena v kapitole "Technická specifikace".

Technická specifikace

MAGYAR

A készülék használatbavétele előtt

kérjük figyelmesen olvassa át ezt a

használati útmutatót és őrizze is

meg, mivel a jövőben még

FIGYELMEZTETÉS

A tűz és áramütés veszélvének

megelőzése végett ne tegye ki a

készüléket eső vagy nedvesség

Az áramütés elkerülése végett ne

A Sony SRS-PC37 készülék egy

rendszer személyi számítógéphez,

1.5 W + 1.5 W kimenőteliesítmény

"Dinamikus hangcsatorna" által

biztosított gazdag és erőteljes

hangsugárzók, amelyek csak

minimális hatással vannak a

közelükben lévő TV-képernyőre,

felvételt tartalmazó szalagokra,

Biztonsági előírások

Hálózatról történő működtetés

használia. Ne használion más

· Hálózatról történő üzemeltetés

nem használia, húzza ki az

hangsugárzón lévő POWER

után, ha a rendszert hosszú ideig

adaptert a fali konnektorból. A bal

kapcsoló a hálózati adaptert nem

típusú hálózati adaptert.

esetén csak az AC-E90HG típusú

halózati adaptert (nem mellékelt)

Csak 9 V-os egyenáramról

működtesse a rendszert.

beépített teliesítményerősítővel

rendelkező kompakt méretű

hangsugárzó rendszer. Ez a

stb. csatlakoztatható.

Mágnesesen árnyékolt

Javítást csak képzett szakemberrel

nvissa ki a készülék dobozát.

szüksége lehet rá.

hatásának.

véaeztessen.

Jellemzők

Zesilovač Výstupní výkon 1,5 W + 1,5 W

Vstupní šňůra

(1,5 m)

Reproduktor

Svstém

Vstupní impedance

4,7 kΩ (při 1 kHz)

Použiite doplňkovou propojovací

Reproduktor Plný rozsah (magneticky stíněný) ø 57 mm Jmenovitá impedance

Plný rozsah, basreflexový typ

1.5 W Všeobecné

Jmenovitý příkon

8Ω

Napájení Stejnosměrný 9 V, za nové. baterií R6 (velikost AA) (pouze levý

reproduktor) Životnost baterií (při výkonu 5 mW + 5 mW)

cca 10 hodin u baterií Sony R6 cca 24 hodin u alkalických baterií Sony LR6 Rozměrv

cca 85 × 185 × 110 mm (š/v/h) Hmotnost Levý reproduktor:

cca 415 a bez baterií cca 525 g vč. baterií Pravý reproduktor: cca 325 g Doplňkové příslušenství Napájecí adaptér AC-E90HG Zástrčkový adaptér PC-236HG Propojovací šňůra RK-G138HG

Vnější vzhled a technická specifikace modelu podléhají změnám bez předchozího upozornění. Značka CE na přístroji je platná pouze

pro výrobky prodávané v Evropské

 Ha a rendszert hosszú ideig nem használja vagy ha tartósan hálózatról üzemelteti, az elemfolyásból és korrózióból keletkező károsodások elkerülése végett távolítsa el az elemeket a

kapcsolia ki.

• Ne nyissa ki a készülékdobozt. Javítást csak képzett szakemberel végeztessen.

berendezéből.

- Ne hagyja a rendszert hőforrások közelében vagy közvetlen napsugárzásnak, porszennyeződésnek. nedvességnek, esőnek vagy ütésnek, vibrációnak kitett helyen. Ha bármilyen szilárd vagy
- folyékony anyag kerülne a rendszer belseiébe, húzza ki a készülék csatlakozóját a hálózatból és ellenőriztesse képzett szakemberrel a berendezést, mielőtt azt újra használni kezdené

Ne használion alkoholt, benzint vagy hígítót a készülék külső burkolatának tisztítására.

hosszú ideig a hangsugárzók

• Bár a rendszer mágnesesen árnvékolt, ne hagyia felvételt tartalmazó szalagjait, óráját, bankkártyáját vagy mágneskódot tartalmazó számítógéplemezeit

előtt.

mágnesesen torzult Bár a rendszer mágnesesen árnyékolt előfordulhat, hogy néhány TV / számítógép képe mágnesesen torzult lehet. Ilyen esetben kapcsolja ki a TV-t számítógépet és 15 - 30 perc múlva kapcsolja be ismét. Számítógép esetén kikapcsolás előtt tegye meg a megfelelő műveleti lépéseket pl.

Ha a TV, vagy a monitor képe

adatmentés. Ha nem tapasztal javulást, helyezze távolabb a rendszert a TV-től / számítógéptől. Továbbá ellenőrizze. nogy nem helyezett-e mágnest tartalmazó, használó tárgyakat pl. audioállványt. TV-állványt, játékot a TV / számítógén közelébe. Ezek a rendszerrel való interakció révén

Ha bármilyen kérdése vagy problémája adódik, amelyre ebben a használati útmutatóban nem talál

mágneses torzulást okozhatnak a

megfelelő választ, kériük fordulion a

legközelebbi Sonv márkabolthoz.

Áramforrások (Lásd A ábra)

Hálózati áramról történő üzemeltetés

Ha hálózati adaptert csatlakoztat a rendszerhez, a berendezésben lévő elemek automatikusan lekapcsolódnak.

Elemek behelyezése (Lásd B ábra)

Elemcsere

Ha gyengék az elemek, a POWER kijelző fénye vibrálni kezd és elhalványul, vagy a hang torzzá ill. egyenetlenné válik. Ilven esetben cserélie újakra az összes elemet. Az elemek élettartamával kapcsolatban lásd a "Műszaki adatok" bekezdést.

Csatlakoztatások (Lásd C ábra)

Csatlakoztassa a bal hangsugárzót a hangforráshoz.

monoaurális kimenetéhez van csatlakoztatva előfordulhat, hogy hang csak a bal hangsugárzóból hallható. Ilyen esetben használja az opcionális Sony PC-236HG típusú csatlakozóadantert Használatával a hang mindkét hangsugárzóból hallhatóvá válik.

Sztereó, phono típusú fejhallgatócsatlakozóhoz való csatlakoztatás

G138HG típusú csatlakozókábelt.

A készülék használata (Lásd Dábra)

A hangforrás műsorának hallgatása a beépített

- erősítő használatával 1 Nyomja meg a POWER
- hangerőszabályozót

A POWER kijelző kialszik.

A hangforrás műsorának hallgatása a beépített erősítő nélkül

(☐ OFF/DIRECT). Ebben az esetben a VOLUME hangerőszabályozó nem működik. A hangerőt a csatlakoztatott készüléken kell beállítani.

Ha a rendszer a rádió, stb.

Használja az opcionális RK-

- üzemkapcsolót (\pm ON)
- Kigyullad a POWER kijelző 2 Állítsa be a VOLUME

A hallgatás befeieztével nyomia meg a POWER üzemkapcsolót (□ OFF/DIRECT).

Állítsa be a POWER üzemkapcsolót

Műszaki adatok

Bemenő csatlakozókábe

Jobb: monoaurális minidugó

4.7 kiloohm (1 kHz-nél)

Hangsugárzó rész

Teljes spektrumú, basszusreflex

Hangszóró egység

árnyékolt): ø 57 mm

Névleges bemenőteliesítmény

1,5 W

9 V-os egyenáram, hat R6-os (AA méret) ceruzaelem (csak a bal hangsugárzó)

Elemek élettartama

Kb. 24 óra Sony LR6-os alkálielemek esetén Méretek

Tömea

elemek nélkül

Erősítő rész

Kimenőteljesítmény

1,5 W + 1,5 W

Bal: sztereó minidugó

Bemeneti impedancia

Rendszer

Telies spektrumú (mágnesesen

Névleges impedancia

Általános

Tápfeszültség

(5 mW + 5 mW kimenet esetén)

Kb. 10 óra Sony R6-os elemek

Kb. $85 \times 185 \times 110$ mm (szélesség/magasság/mélység)

Bal hangsugárzó: kb. 415 g

Kb. 525 g elemekkel együtt Jobb hangsugárzó: kb. 325 g Opcionális tartozékok

AC-E90HG hálózati adapter PC-236HG csatlakozóadapter RK-G138HG csatlakozókábe

A formaterv és a műszaki adatok

csak az Európai Unió országaiban

értékesített készülékek esetén

változtatásának jogát — külön értesítés nélkül — fenntartjuk. A berendezésen található CE jelölés